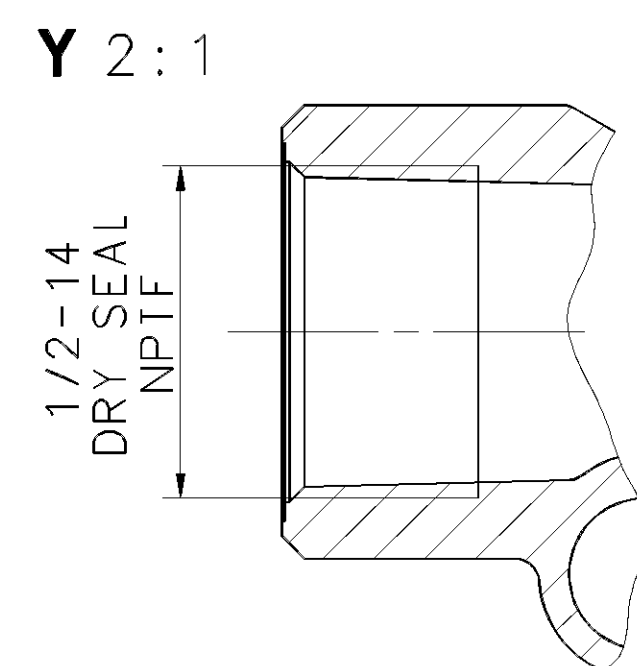
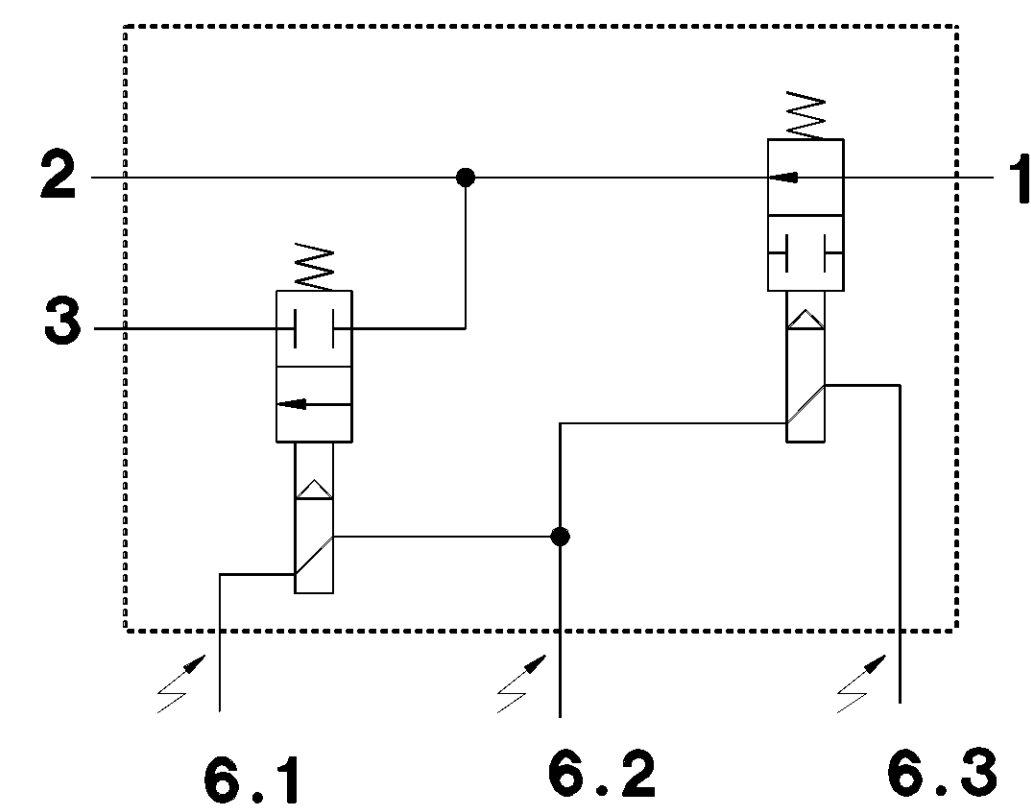
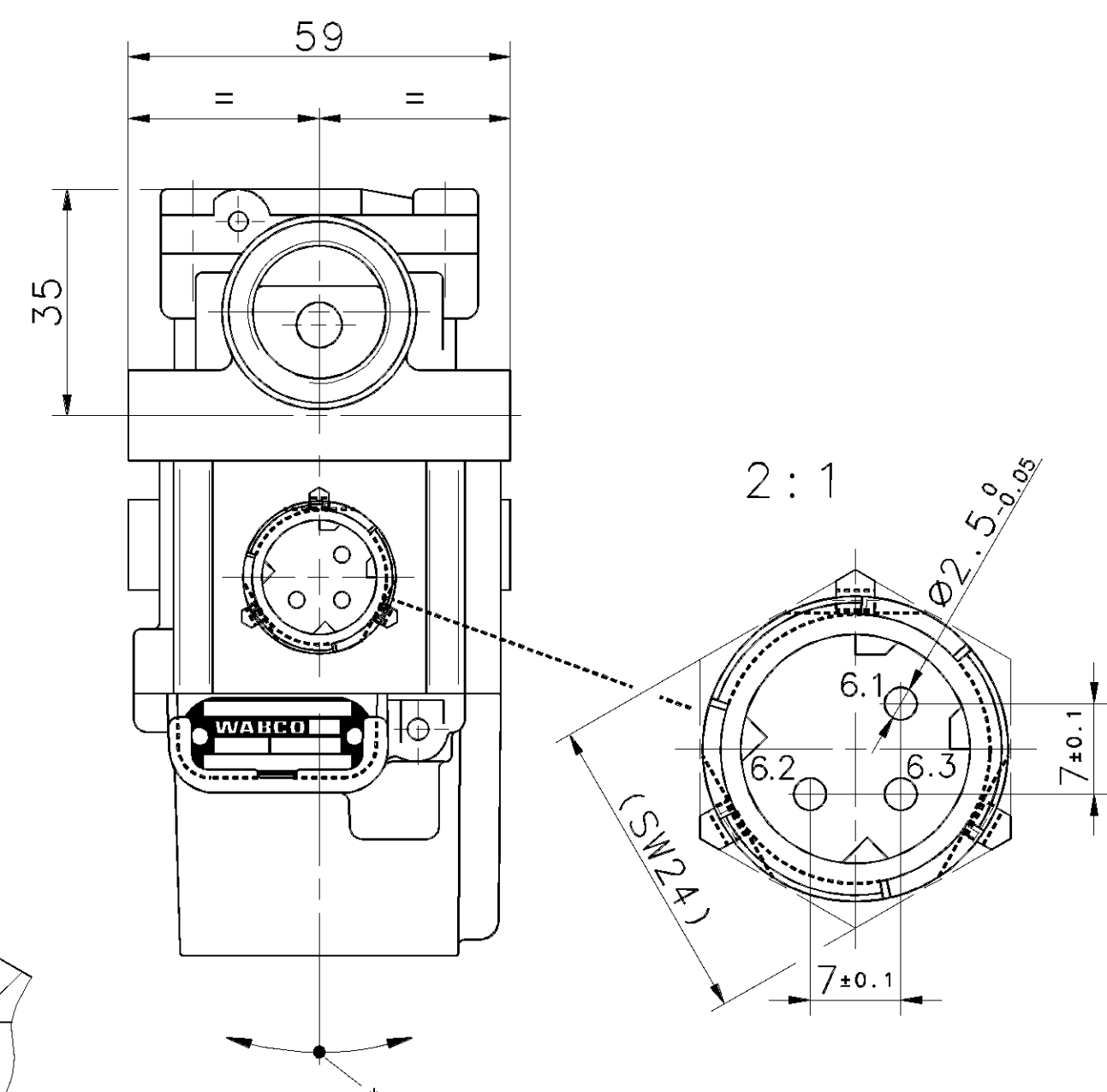




ELECTRICAL CONTROL
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS
COMMANDE ELECTRIQUE
COMANDO ELETTRICO

} DIN 72585-A1-3.1-Sn/K1



ELECTRICAL CONTROL (SOLENOID)
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (MAGNET)
COMMANDE ELECTRIQUE (AIMANT)
COMMANDO ELETTRICO (MAGNETE)

6.1 EXHAUST SOLENOID
AUSLASSMAGNET
AIMANT D'ÉCHAPPEMENT
MAGNETE DI SCARICO

6.2 GROUND
MASSE
MASSE
MASSA

6.3 INLET SOLENOID
EINLASSMAGNET
AIMANT D'ADMISSION
MAGNETE D'IMMISSIONE

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELETROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

MEDIUM
MEDIUM
FLUIDE
FLUIDO

AIR
LUFT
AIR
ARIA

NOMINAL VOLTAGE
NENNSPANNUNG
VOLTAGE NOMINAL
VOLTAGGIO NOMINALE

$$U_N = 24 \text{ V DC}^{+20\%}_{-10\%}$$

SERVICE CONDITION
BETRIEBSART
CONDITION DU SERVICE
CONDIZIONE DI SERVIZIO

DISCONTINUOUS SERVICE
AUSSETZBETRIEB
SERVICE DISCONTINUE
ESERCIZIO DISCONTINUO

NOMINAL CURRENT
NENNSTROM
COURANT NOMINAL
CORRENTE NOMINALE

$$I_N \leq 1.65 \text{ A}$$

TYPE OF PROTECTION
SCHUTZART
MODE DE PROTECTION
TIPO DI PROTEZIONE

IP 68/69 K

PROTECTION CLASS
SCHUTZKLASSE
CLASSE DE PROTECTION
CLASSE DI PROTEZIONE

III VDE 0580

WORKING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
PRESSION D'UTILISATION
PRESSION DI ESERCIZIO

pe = MAX. 11 bar

THERMAL RANGE OF APPLICATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

-40 °C +80 °C

* ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

 $\pm 30^\circ$

FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR PRODUIT SPECIFICATION
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO

472 195 065 0
(CODE 435)

GENERAL SPECIFICATION: JED-334				CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
FURTHER TECHNICAL DATA:				DATE		SIGNATURE	
DOC. CODE:		SHEET: TO		DRAWN: 00-06-07 HARNISCHM		SOLENOID MODULATOR VALVE	
GENERAL TOLERANCES				CHECKED: 00-06-07 HÖFFLER		MAGNETREGELVENTIL	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)				STANDARDIZATION:		ELECTROVALVE MODERABLE	
CLASS 1)	≤50 0,5 1,0 2,0	> 50 ≤180 2,0	>180 ≤400 3,5	>400 2,0	VALVOLA DI REGOLAZIONE MAGNETICA		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0			
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0			
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5			
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152				MASS SCALE		PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED				0.72 kg (2:1)		472 195 065 0	
				SIZE I.R.I.		DOC. CODE SHEET	
				A 1 14:1		605 1/1	
						SHAPE CODE REPLACEMENT FOR	
		DCN-NO. REV.		DATE			
9				100mm		EXPERT CODE 71610	
						PRODUCT TYPE 011	